

Donnerstag,  
23. November 2017

## Gesetzsammlung

Nachtrag zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz). Inkrafttreten	1846
--	------

## Departemente

Strassenverkehr:	
Fahrverbot auf dem Bewirtschaftungsweg Feldmoos–Schildboden in Lungern	1846
Vollsperrung der Gartenstrasse in Sarnen im Bereich Bahnhof Sarnen Nord	1846
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Allgemeinverfügung vom 21. November 2017	1848
Erwachsenenbildung	1848
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1852
Berufs- und Weiterbildungsberatung. Brücken zwischen Schule und Berufsbildung	1856
Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben	1857
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1857

<b>Gerichte</b>	1861
-----------------	------

<b>Gemeinden</b>	1862
------------------	------

## Verschiedene

Handelsregister	1867
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1875



---

## Gesetzessammlung

### **Nachtrag zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz). Inkrafttreten**

Der Nachtrag zum Abstimmungsgesetz vom 30. Juni 2017 tritt – nachdem ihn der Bund am 15. August 2017 vorbehaltlos genehmigt hat – am 1. Januar 2018 in Kraft.

Sarnen, 23. November 2017

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Strassenverkehr. Fahrverbot auf dem Bewirtschaftungsweg Feldmoos–Schildboden in Lungern**

Auf Antrag der Teilsame Lungern Dorf wird die Signalisation «Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» (SSV 2.01) mit dem Zusatz «ausgenommen Berechtigte» auf dem ausgebauten Bewirtschaftungsweg Feldmoos–Schildboden ab Alp Feldmoos in Lungern bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 17. November 2017

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### **Strassenverkehr. Vollsperrung der Gartenstrasse in Sarnen im Bereich Bahnhof Sarnen Nord**

Infolge Bauarbeiten wird die Vollsperrung der Gartenstrasse in Sarnen im Bereich Bahnhof Sarnen Nord vom Montag, 20. November 2017, bis Dienstag, 31. Juli 2018, bewilligt. Die Zufahrt ist bis zum Baustellenbereich möglich. Auf beiden Seiten wird das Signal «Sackgasse mit Ausnahmen» (SSV 4.09.1) angebracht. Der Langsamverkehr wird über die Unterführung des Bahnhofs Sarnen Nord an der Baustelle vorbeigeführt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Be-

schwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung trat per 20. November 2017 in Kraft.

Sarnen, 17. November 2017

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

**Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar.  
Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über die *Terrifix AG* (CHE-111.709.296), Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 4. Dezember 2017 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 9 (Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 14. Dezember 2017 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 23. November 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

**Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über *Mustafaj-Alija Zemri*, geboren am 25. August 1966, von Mazedonien, Haltenstrasse 7, 6064 Kerns, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 23. November 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Allgemeinverfügung vom 21. November 2017

*Bewilligung nach Artikel 32d<sup>bis</sup> Absatz 3 Buchstabe a des Umweltschutzgesetzes vom 7. Oktober 1983 (USG; SR 814.01) zur Veräusserung oder Teilung von Grundstücken, auf denen sich ein im kantonalen Kataster der belasteten Standorte (KbS) eingetragener Standort ohne schädliche oder lästige Einwirkungen befindet.*

*Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt verfügt:*

1. Den Inhabern von Grundstücken, auf denen sich ein im kantonalen Kataster der belasteten Standorte (KbS) des Kantons Obwalden eingetragener Standort befindet, von welchem keine schädlichen oder lästigen Einwirkungen zu erwarten sind und daher gemäss Art. 5 Abs. 4 Bst. a oder Art. 8 Abs. 2 Bst. c der Altlasten-Verordnung vom 26. August 1998 (AltIV; SR 814.680) beurteilt wurden, wird die Bewilligung zur Veräusserung oder Teilung gemäss Art. 32d<sup>bis</sup> Abs. 3 Bst. a USG erteilt.
2. Nach Eintritt der Rechtskraft dieser Verfügung werden die Notare informiert.
3. Diese Allgemeinverfügung wird im Amtsblatt des Kantons Obwalden veröffentlicht.

*Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Allgemeinverfügung kann gemäss Art. 67 des Staatsverwaltungsgesetzes vom 8. Juni 1997 (GDB 130.1) innert 20 Tagen beim Volkswirtschaftsdepartement schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die nicht erstreckbare Beschwerdefrist von 20 Tagen beginnt mit der Publikation im Amtsblatt zu laufen. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen.

Sarnen, 21. November 2017

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Historisches Museum Obwalden

#### Sagen, Mythen und Legenden in Obwalden

Geschichten von unerlösten, armen Seelen, vom grausamen Vogt Landenberg und vom Heiligen Bruder Klaus sind in der lokalen Erzähltradition fest

verankert und in Sagensammlungen festgehalten. Auch heute kursieren in Zeitungen und im Internet neue sagenhafte Geschichten und verbreiten sich rasend schnell in der ganzen Welt.

Datum bis 30. November 2017, Mi–So, 14.00 bis 17.00 Uhr  
Ort Historisches Museum, Sarnen

### **Familientreff Sarnen**

#### **Zischtigsträff**

Daten 28. November 2017  
5. Dezember 2017  
12. Dezember 2017

### **Familientreff Giswil**

#### **Stillcafé, La Leche League**

Austausch für stillende Mütter mit Babys und Krabbelkinder mit Stillberaterinnen Helen Bucher und Daniela Halter, in den Räumen der Spielgruppe Nimmerland.

Datum 27. November 2017  
Ort Melchaazopf 3, Giswil  
Zeit 14.30 bis 16.30 Uhr

### **Landfrauenverband Obwalden**

#### **Adventswanderung**

Mit der Standseilbahn fahren wir bis Gerschnialp. Wir laufen zum Gasthaus-Cafe Ritz (10 min), geniessen dort ein feines Fondue und gemütliches Zusammensein. Bei «fast» vollem Mond, hoffentlich eine tolle Winternacht, wandern wir zurück zur Talstation (45 min).

Treffpunkt Talstation Titlisbahn, 18.45 Uhr  
Datum Donnerstag, 7. Dezember 2017  
Kosten Bahn Fr. 13.– und Fondue Fr. 20.–  
Hinweis dem Wetter entsprechende Kleidung, Winter- oder Bergschuhe  
Anmeldung bis 30. November 2017 bei Monika Zelger,  
Telefon 041 637 02 44 oder E-Mail [hr.zelger@bluewin.ch](mailto:hr.zelger@bluewin.ch)

### **Frauengemeinschaft Kerns**

#### **Patientenverfügung: Ich will selber bestimmen**

Unfall oder Krankheit brechen meist plötzlich und unerwartet ins Leben eines Menschen ein. Was dann ...? Wer entscheidet welche Medizin angewendet wird und wie lange? Wer entscheidet am Ende über mich? Im Vortrag werden Chancen und Grenzen einer Patientenverfügung aufgezeigt, ebenso werden rechtliche Aspekte zum Thema erläutert.

Ort Pfarrhofsaal, Kerns  
Zeit 19.30 bis 21.30 Uhr

Kosten	freiwilliger Betrag
Referent	Bernasconi Stefano, Pro Senectute Obwalden
Auskunft	Marianne Waltert Telefon 041 661 12 29, m.waltert@kirche-kerns.ch

## Pro Senectute Obwalden

### Turnen

Daten	jeweils Dienstag, ausser Schulferien
Zeit	9.30 bis 10.30 Uhr
Ort	Mehrzweckhalle Flüeli-Ranft
Leitung	Birgit Stadler
Kosten	Fr. 4.50
Anmeldung	keine Anmeldung nötig

### Generationentreff

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen kontakt knüpfen und den Vormittag gemeinsam verbringen. Der Generationentreff findet in Zusammenarbeit mit der Fachstelle Gesellschaftsfragen Obwalden statt.

Daten	jeweils Freitag, ausser Schulferien
Zeit	9.00 bis 12.00 Uhr
Ort	Restaurant Hirschen, Sarnen
Anmeldung	ist keine nötig

### Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten	Montag, 27. November 2017, 4./11./18. Dezember 2017
Daten	Mittwoch, 29. November 2017, 6./13./20. Dezember 2017
Zeit	13.30 bis 15.30 Uhr
Ort	Montag: Huwel, Kerns Mittwoch: Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten	Fr. 15.– pro Doppellektion
Kursleitung	Monika Burch
Anmeldung	keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

### Line Dance

Daten	Mittwoch, 29. November, 6./13./20. Dezember 2017
Zeit	15.45 bis 16.45 Uhr
Ort	Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten	Fr. 15.– pro Lektion
Kursleitung	Monika Burch
Anmeldung	keine, Schnupperstunde jederzeit möglich
Bekleidung	Stiefel oder geschlossene Schuhe

### **Gemeinsames Singen**

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe «SingFreid» in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Daten	30. November 2017, 14. Dezember 2017
Zeit	14.00 bis 15.30 Uhr
Ort	Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten	keine
Anmeldung	keine

### **Jassnachmittag**

Datum	Montag, 4. Dezember 2017
Zeit	13.00 bis ca. 17.30 Uhr
Ort	Felsenheim, Sachseln
Anmeldung	keine notwendig
Koordination	Theres Halter, Telefon 041 660 60 72

### **Mobil sein und bleiben – Stress mit dem Billettautomaten**

Sicher und clever unterwegs mit dem öffentlichen Verkehr. Experten von Polizei, Zentralbahn und Postauto geben Tipps.

Datum	Donnerstag, 7. Dezember 2017
Zeit	13.30 bis 17.00 Uhr
Kursort	Theorie: Pro Senectute OW, Marktstrasse 5, Sarnen (Kursbeginn)
Praxis	Bahnhof Sarnen (Kursende)
Kosten	kostenlos dank der Unterstützung der Partner
Mitnehmen	Wetterfeste Kleidung für den Aufenthalt im Freien. Der Kurs findet bei jeder Witterung statt.
Anmeldung	bis 27. November 2017 (Teilnehmerzahl beschränkt)

### **Trauerkaffee**

Das Trauerkaffee ist ein Treffpunkt für Trauernde und für alle, die sich für dieses facettenreiche Thema interessieren. In den zwei Stunden wird ein bestimmtes Thema angeschaut, diskutiert, meditiert oder es werden Fragen beantwortet. Dieser Treffpunkt findet monatlich statt, jeweils am Mittwochvormittag.

Daten	Mittwoch, 6. Dezember 2017 (Thema: Liebe)
Zeit	9.00 bis 11.00 Uhr
Leitung	Margrit von Wyl-Ulrich, dipl. Pflegefachfrau, dipl. Sterbe- und Trauerbegleiterin ( <a href="http://www.trauerbegleitung-ow.ch">www.trauerbegleitung-ow.ch</a> )
Ort	Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten	keine, Kollekte
Anmeldung	ist keine erforderlich

## **Gemeinsames Musizieren**

Möchten Sie gerne mit Ihrem Saiteninstrument mit anderen zusammen in lockerer Atmosphäre einmal im Monat musizieren? Der Schwerpunkt liegt bei der Akkordzither.

Datum                    Mittwoch, 6. Dezember 2017  
Zeit                      14.00 bis 16.00 Uhr  
Koordination        Trudy Jakober-Sigrist  
Ort                        Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten                 keine  
Anmeldung        für Interessierte: Bitte melden Sie sich telefonisch für die  
Koordination bei Pro Senectute

## **Informationen und Anmeldungen:**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 25 45, [info@ow.prosenectute.ch](mailto:info@ow.prosenectute.ch)/[www.ow.prosenectute.ch](http://www.ow.prosenectute.ch)

Sarnen, 22. November 2017

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

## **Hauswirtschaft**

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### **Kosten:**

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von 50% maximal CHF 9'500.00 des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.



Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

<b>Pflicht- / Wahlmodule</b>	
<b>H 21710</b> <b>BP 11 Einführung in die Rindviehhaltung</b>	Mo, 12.03.18 – 04.06.18 Susanne Müller-Kilchenmann
<b>H 11811</b> <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b>	Do, 11.01.18 – 29.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817a</b> <b>BP 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b>	Fr, 19.01.18 – 23.02.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817b</b> <b>BP 04D Spezialisierung Direktvermarktung</b>	Fr, 02.03.18 – 16.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11816</b> <b>BP 10 Textiles Gestalten</b>	Mo, 22.01.18 – 04.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11814</b> <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b>	Do, 01.02.18 – 17.05.18 Michael Camenzind / Richard Brücker
<b>H 11813</b> <b>BP 02 Haushaltführung</b>	Di, 27.03.18 – 12.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11810b</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b>	Fr, 20.04.18 – 29.06.18 Barbara Joller-Graf

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

**Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)**  
Diverse Semester

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

## Italienisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

### Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

### Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Sprachstandsanalyse

Termine 2017 sind ausgebucht  
Zusätzlicher Termin 02.12.2017  
Termine 2018 folgen

Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E21721e

Freie Termine: 20.12.2017

16.30 – 19.30 Uhr

Fr. 60.00

## Anmeldung

Kursnummer

\_\_\_\_\_

Herr

Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_

Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_

Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 23. November 2017

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Brücken zwischen Schule und Berufsbildung**

*Datum* Montag, 4. Dezember 2017

*Zeit* 19.30 Uhr

*Ort* Aula Berufs- und Weiterbildungszentrum (BWZ)  
Grundacherweg 6 (beim Bahnhof), Sarnen

Themen:

- Gute Gründe für ein Zwischenjahr
- Überblick über die Möglichkeiten
- Brückenangebote des Kantons Obwalden
- Erfahrungsberichte – Junge Leute berichten

Eingeladen sind Schülerinnen und Schüler des 8. und 9. Schuljahres, ihre Eltern, Lehrpersonen und weitere Interessierte.

Sarnen, 23. November 2017

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**

## **Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl**

### *Kurse für deutschsprachige Erwachsene*

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

*www.richtig-schreiben.ch, Telefon 0840 47 47 47*

Sarnen, 23. November 2017

**Amt für Berufsbildung**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*4. Dezember 2017*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Peter Amstalden, Ried 3, Stalden  
Bauvorhaben: Dachsanierung und Einbau zwei Dachfenster  
Ort: Parzelle 3644, Ried, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Daniel und Luzia Rutz-Gasser, Rütistrasse 8, Stalden  
Bauvorhaben: Anbau Carport mit Fenstern  
Ort: Parzelle 3894, Rütistrasse 8, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Martin Barmettler, Zuberstrasse 6, St. Niklausen  
Bauvorhaben: Einbau Wärmepumpe mit Aussengerät  
Ort: Parzelle 2000, Kägiswilerstrasse 5, Sarnen  
Zonen: Gewerbezone Feld innerhalb Quartierplan Feld  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Klaus Bucher, Sarnerstrasse 28, Kerns  
Bauvorhaben: Zaunersatz  
Ort: Parzelle 1069, Foribach, Kerns  
Zone(n): Zweigeschossige Wohnzone W2A  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Melk Durrer Immo AG, Ächerlistrasse 12, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhäuser Breitenmatt 9, 11, 13 mit Einstellhalle  
Ort: Parzelle 433, Breitenmatt, Kerns  
Zone(n): Dreigeschossige Wohnzone/Quartierplan Breitenmatt  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Naturgefahren W1, W2, Ü5

Gesuchsteller/in: Priska und Marco Odermatt-Rohrer, Sandmatt 8, Kerns  
Bauvorhaben: Anbau Garage/Velos/Rasenmäher  
Ort: Parzelle 1751, Sand, Kerns  
Zone(n): Dreigeschossige Wohnzone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(en): Naturgefahren W0

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Dominium AG, Schwandstrasse 14, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus (Projektänderung)  
Ort: Parzelle 2159, Chapfli 3, Sachseln  
Zonen: Landhauszone (L)  
innerhalb Quartierplan Chapfli  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113,  
Sachseln  
Bauvorhaben: Neubau Schulhaus Türli & Arni  
Ort: Parzelle 254, Edisriederstrasse 14 und 16, Sachseln  
Zone: Zone öffentlicher Bauten und Anlagen (Ö)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutz  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Hans Eichmann und Michèle Waltert, Haltenmatte 19,  
Sachseln  
Bauvorhaben: Einbau einer mobilen Balkonverglasung  
Ort: Parzelle 2112, Haltenmatte 19, Sachseln  
Zone: Wohnzone 3-4 Geschosse (W 3-4)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Monika Gasser und Dominik Obrist,  
Edisriederstrasse 23, Sachseln  
Bauvorhaben: Neuer Fassadenanstrich  
Ort: Parzelle 443, Edisriederstrasse 23, Sachseln  
Zone: Wohnzone 2-3 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Erwin und Annemarie Spichtig-Odermatt,  
Brünigstrasse 111, Sachseln  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 441, Edisriederstrasse 42, Sachseln  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: José Eduardo Rodrigues Pinto, Kreuzbuchstrasse 72,  
6045 Meggen  
Bauvorhaben: Anbau Wintergarten und Erweiterung Untergeschoss  
sowie Umgebungsgestaltung  
Ort: Parzelle 2165, Schoried, GB Alpnach  
Zonen: Kernzone 1  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

## ***Giswil***

Gesuchsteller/in: Seiler Käserei AG, Bitzighoferstrasse 11, Sarnen  
Bauvorhaben: Projektanpassung; Neubau Produktionsbetrieb  
Ort: Parzelle 663, Hirserenried, GB Giswil  
Zonen: Gewerbezone (G)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

## ***Lungern***

Gesuchsteller/in: ZIB Immobilien AG, Breitenstrasse 35, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau 4 Mehrfamilienhäuser, Einstellhalle,  
Nebengebäude  
Ort: Parzelle 121, Hostett, GB Lungern  
Zonen: Spezialzone Bahnhofgebiet (SB)  
Quartierplan Spezialzone Bahnhofgebiet  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0, W1

Gesuchsteller/in: Otto Herren-Moser, Säntisstrasse 11, 8304 Wallisellen  
Bauvorhaben: Einbau neues Fenster an Südostfassade im 2. OG  
Ort: Parzelle 1548, Häckismatt, GB Lungern  
Zonen: Zentrumszone (Z)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Anton Gasser-Gasser, Heissächerstrasse 45,  
8907 Wettswil  
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 495, Boden, GB Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: SL5  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

## ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: The Angels Lodge, Alpenstrasse 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Umnutzung von Hotel in Wohnhaus mit 2 neuen  
Lukarnen mit 4 Erst- und 4 Zweitwohnungen  
Ort: Parzelle 2227 (D40007), Alpenstrasse 1, GB Engelberg  
Zonen: W3  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1

Sarnen, 23. November 2017 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**



---

## Gerichte

### **Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung**

Alavi Iman, Bahnhofstrasse 11, 6056 Kägiswil, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass am 26. Oktober 2017 (Posteingang) beim Kantonsgericht Obwalden ein Rechtsöffnungsbegehren in der Betreuung Nr. 20172689 des Betreibungsamtes Obwalden, eingegangen ist (Rö 17/077/II). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhänden Alavi Iman bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Alavi Iman wird aufgefordert, bis 4. Dezember 2017 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 13. Dezember 2017 zuhänden Alavi Iman bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 23. November 2017

**Der Kantonsgerichtspräsident II**

---

### **Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung** (Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 28. Juni 2017 bestehen in der Organisation der Camex AG, ohne Domizil, mit Sitz in Alpnach, CHE-353.265.455, Mängel im Sinne von Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen (P 17/044/I).

Die Camex AG wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidenten I zum Gesuch des Handelsregisters *bis 7. Dezember 2017* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Die Camex AG wird darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab 14. Dezember 2017 zuhanden der Firma bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 23. November 2017

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Einwohnergemeinde Sarnen. Zonenplanänderung**

*Zonenplanänderung und Aufhebung Quartierplan Spitalmatte: öffentliche Auflage*

Um die Erneuerung der Siedlung und eine Entwicklung nach innen zu ermöglichen, soll der veraltete Quartierplan Spitalmatte aufgehoben werden. Der Quartierplan betrifft Teile der Wohngebiete am Aamattweg und Spitalmattenweg in Sarnen. Der Quartierplan wurde bereits mehrmals in Teilbereichen geändert und stellt keine genügende Grundlage für die zukünftige Entwicklung des Quartiers dar.

Mit der Aufhebung des Quartierplans verbunden sind notwendige und ergänzende Anpassungen im Zonenplan der Gemeinde:

- Aufhebung der Quartierplanpflicht
- Umzonung der Parzelle Nr. 3147 von der W2 A in die Grünzone
- Anpassung von Art. 27 BZR «Grünzonen»
- Spezifizierung der bestehenden Baulinie entlang der Sarneraa als Baulinie für Hochbauten
- Umzonung der Trottoirfläche Aamattweg von der W2 A in die Zone für Verkehrsflächen gemäss Art. 7 Abs. 4 BZR

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung sowie Artikel 6 und 12 der Verordnung zum Baugesetz werden die Zonenplanänderung und die Aufhebung des Quartierplans vom 24. November 2017 bis zum 9. Januar 2018 öffentlich aufgelegt. Die Dokumente können während der Auflage im Gemeindehaus Sarnen, Planaufgabe 2. OG, eingesehen werden.

Einsprachen zu den Zonenplanänderungen und der Aufhebung des Quartierplans sind bis am 9. Januar 2018 schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen einzureichen.

Sarnen, 20. November 2017

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## Gemeinde Sachseln

### Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 26. November 2017

Am Sonntag, 26. November 2017, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln über folgenden Antrag statt:

*Kredit für das Hochwasserschutzprojekt Edisriederbach (Baukredit)*

Eine erläuternde Botschaft wird allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem übrigen Abstimmungsmaterial zugestellt.

*Briefliche Stimmabgabe:*

Alle Stimmberechtigten können ab Erhalt des Stimmmaterials gemäss den Bestimmungen des kantonalen Abstimmungsgesetzes brieflich stimmen. Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeit bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendekouvert.

*Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:*

Gemeindehaus: Sonntag 10.00–12.00 Uhr

*Stimmberechtigung:*

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Sachseln wohnhaften Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und im Stimmregister eingetragen sind. Personen, die wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden, sind nicht stimmberechtigt.

Sachseln, 26. Oktober 2017

**Einwohnergemeinde Sachseln**

---

### Korporation Sachseln. Erwerb des Korporationsbürgerrechts. Einschreiben für das Jahr 2018

Korporationsbürgerin oder Korporationsbürger kann gemäss Einung werden:

- die Ehegattin eines Korporationsbürgers oder der Ehegatte einer Korporationsbürgerin;
- wer von einer Korporationsbürgerin oder einem Korporationsbürger bis und mit dritter Generation abstammt;

- wer von einer Frau bis und mit dritter Generation abstammt, die das Korporationsbürgerrecht unter früherem Recht infolge Heirat mit einem Nicht-Korporationsbürger nicht weiter geben konnte.

Weitere Voraussetzungen für den Erwerb sind:

- der Besitz des Schweizer Bürgerrechts,
- die Erfüllung des 18. Altersjahrs und
- der Wohnsitz in der Gemeinde Sachseln.

Wer das Korporationsbürgerrecht erwerben möchte und die obigen Anforderungen und Voraussetzungen erfüllt, hat ein entsprechendes Gesuch an den Korporationsrat einzureichen.

*Gesuchsformulare* und weitere Auskünfte ab sofort bei der Korporationskanzlei (jeweils Dienstag von 13.30–17.30 Uhr) oder per Telefon 041 662 20 90 oder per E-Mail [korporation@sachseln.ow.ch](mailto:korporation@sachseln.ow.ch)

*Einung und Anmeldeformular* finden Sie auch auf [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) (Korporation → Übersicht)

*Anmeldung* für das Jahr 2018 bis *spätestens Mittwoch, 13. Dezember 2017* bei der Korporationskanzlei.

Sachseln, 20. November 2017

**Korporation Sachseln**  
Der Korporationsrat

---

### **Korporation Sachseln. Alpverwaltung. Neuverpachtung von vier Nutzungsrechten auf der Alp Hinter Rufi**

Auf der Alp Hinter Rufi sind 4 Nutzungsrechte bis Ende Alpumpgang 2008–2020 gemäss Artikel 17.1 und 17.2 der Alpenverordnung vom 23. Mai 2017 neu zu verpachten.

Nutzungsberechtigte gemäss Art 6.1 der Alpenverordnung melden ihr Interesse an der Übernahme der freigewordenen Nutzungsrechte bis spätestens 1. Dezember 2017 an die Korporationskanzlei (041 662 20 90 oder per E-Mail).

Sachseln, 21. November 2017

**Korporationsrat Sachseln**

---

# Gemeinde Alpnach

## Korporation Alpnach. Korporationsversammlung

Die Korporationsversammlung findet am Donnerstag, 30. November 2017, 20.00 Uhr im Landgasthof Schlüssel, Brünigstrasse 20, Alpnach Dorf, statt.

*Traktanden:*

1. Wahlen
  - 1.1. Wahl des Korporationspräsidenten für ein Jahr
  - 1.2. Wahl des Korporationsvizepräsidenten für ein Jahr
2. Genehmigung des Korporationsbudgets 2018
3. Zusatzkrediterteilung betreffend An- und Umbau des Alpstalls Lütoldsmatt auf Parzelle Nr. 825, GB Alpnach, im Betrag von Fr. 30'248.90
4. Orientierungen und Fragerecht

Im Anschluss an die ordentlichen Versammlungsgeschäfte werden die Aktivitäten und Anlässe zum 650-Jahr-Jubiläum der Korporation Alpnach im Jahr 2018 präsentiert.

Zudem wird allen Versammlungsteilnehmern (je Haushalt) ein Gutschein für den Bezug einer Weihnachtstanne abgegeben. Weiter lädt Sie der Korporationsrat zu «Läbchuechä und Nidlä» ein.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Korporationskanzlei (Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf) während der üblichen Bürozeiten oder auf Wunsch nach vorgängiger, telefonischer Absprache zur Einsichtnahme auf.

Alpnach, 30. Oktober 2017

**Korporationsrat Alpnach**

---

## Korporation Alpnach. Strassensperrungen/-behinderungen im Bereich Hinterberg, Alpnach

Infolge mehrerer Holzschläge sind vom 20. November bis 1. Dezember 2017 an Werktagen von 8.00 bis 17.00 Uhr bei folgenden Strassen mit Sperrungen und Behinderungen und somit mit Wartezeiten bis 15 Minuten zu rechnen:

- Polenstrasse ab Eichibrücke bis Einfahrt Deponie Cholwald
- Hinterbergstrasse ab Eichibrücke zum Bootshafen Hinterberg

Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Personals an den Absperrposten.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Alpnach, 13. November 2017

**Korporation Alpnach**

---

## Gemeinde Engelberg

### **Einwohnergemeinde Engelberg. Quartierplanänderung (Anpassung bezüglich Dachformen) Bahnhofsareal Engelberg. Öffentliche Auflage**

Die Eigentümer, zb Zentralbahn AG und Post Immobilien AG, haben über eine Teilfläche der Parzellen Nr. 96, 97 und 2075 (Bahnhofareal) den Quartierplan Bahnhofsareal Engelberg eingereicht. Der Quartierplan steht im Zusammenhang mit der Umzonung einer Teilfläche von 6'093 m<sup>2</sup> der Parzellen Nr. 96, 97 und 2075 (Bahnhofareal) von der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen ÖB in eine Sondernutzungszone Bahnhof SB, über welche am 26. November 2017 abgestimmt wird. Der Quartierplan lag vom 4. Mai 2017 bis 24. Mai 2017 öffentlich auf. Nach der öffentlichen Auflage haben sich die Eigentümer, zb Zentralbahn AG und Post Immobilien AG, entschlossen, den Quartierplan bezüglich den Dachformen anzupassen. Infolge dieser Anpassung wurde der Quartierplanbericht angepasst, in den besonderen Bauvorschriften ändern neben formalen Anpassungen inhaltlich Art. 16 und Art. 19, und die zugehörigen Pläne, was die Einträge bezüglich den Dachformen betrifft. Im Plan Erschliessung + Verkehr wurde die Darstellung des Verkehrsbereichs angepasst, inhaltlich aber nicht geändert. Eine Orientierung der berührten Grundeigentümer über die Quartierplanänderung (Anpassung bezüglich Dachformen) erfolgte gemäss Art. 12 Verordnung zum Baugesetz am 14. November 2017.

Die Quartierplanunterlagen mit den Änderungen (Anpassung bezüglich Dachformen) liegen gemäss Art. 12 Verordnung zum Baugesetz (GDB 710.11) vom 23. November 2017 bis 13. Dezember 2017 während 20 Tagen öffentlich auf. Während dieser Zeit können die entsprechenden Akten auf dem Bauamt Engelberg, erster Stock im Gemeindehaus, Dorfstrasse 1, Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr, Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr eingesehen werden. Einsprachen gegen die Quartierplanänderung sind bis 13. Dezember 2017 schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Engelberg zu richten.

Engelberg, November 2017

**Einwohnergemeinde Engelberg**

---

## Handelsregister

### Handelsregister Obwalden. Aufforderungen gemäss Art. 154 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten sind zur Zeit ohne gesetzlich zwingend vorgeschriebene Organisation. Sie werden aufgefordert, den rechtmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und/oder Revisionsstelle wieder herzustellen und innert *30 Tagen* seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird das Handelsregister beim Gericht beziehungsweise der Aufsichtsbehörde beantragen, die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.

*Handelsregister des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen*

- *9Alpha GmbH*, in Sarnen (CHE-361.741.475)
- *Anglo Energy Refining AG*, in Sarnen (CHE-499.138.916)
- *Bauakquise AG*, in Alpnach (CHE-113.966.987)
- *Delta Z Holding AG*, in Sarnen (CHE-493.481.623)
- *EBC-Consulting AG*, in Sarnen (CHE-115.252.775)
- *Go 4 Global AG*, in Sachseln (CHE-204.839.563)
- *MEGA MEDICAL ASSET MANAGEMENT AG*, in Alpnach (CHE-107.301.667)
- *Optimixta AG in Liquidation*, in Sarnen (CHE-102.962.123)
- *Purella AG*, in Alpnach (CHE-108.115.185)

Sarnen, 20. November 2017

**Handelsregister**

---

### Handelsregister Obwalden. Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRegV

Folgende Gesellschaften verfügen offenbar über keine Geschäftstätigkeit und keine verwertbaren Aktiven mehr:

- *AA Architektur und Bau AG*, in Engelberg (CHE-110.312.341)
- *Aktiengesellschaft Vulkan*, in Alpnach (CHE-104.392.596)
- *BAMAT Capital AG*, in Lungern (CHE-108.818.329)
- *Cirta Holding AG in Liquidation*, in Engelberg (CHE-100.530.853)
- *Creartis AG*, in Sarnen (CHE-115.112.944)
- *Dalbe Investment Consulting GmbH*, in Sarnen (CHE-111.699.367)
- *Deduction GmbH*, in Alpnach (CHE-115.746.770)
- *DIS INDUSTRIAL AG*, in Alpnach (CHE-100.118.323)
- *Extra-PC, Kanapathipillai*, in Sarnen (CHE-115.048.832)
- *HOLDINGGRAINS SA*, in Sarnen (CHE-110.267.137)
- *hpk consult, Hans-Peter Kriening*, in Engelberg (CHE-456.663.746)

- *Miromat GmbH*, in Alpnach (CHE-114.116.431)
- *mobileguru Fabbiano & Kruppenacher*, in Alpnach (CHE-197.954.694)
- *Revenue Investment AG*, in Sarnen (CHE-493.407.621)
- *RWD Holding AG*, in Sarnen (CHE-440.567.203)
- *SPBI Investment AG*, in Sarnen (CHE-450.505.304)
- *Spitz- und Bohrarbeiten, Delfina von Ah-Soares*, in Sachseln (CHE-113.003.681)
- *Swiss Quality Extensions GmbH*, in Engelberg (CHE-284.936.575)
- *Wilczura Velo und Moto Handel*, in Sarnen (CHE-177.474.824)

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregister Obwalden, St. Antoni-strasse 4, 6061 Sarnen, schriftlich und begründet geltend zu machen. Wird innerhalb dieser Frist kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 20. November 2017

**Handelsregister**

---

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Arcadia Immobilien Invest GmbH**, *bisher in Zürich*, CHE-114.440.251, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2017). Statutenänderung: 27.10.2017. Firma neu: **Domarus GmbH**. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Birkenstrasse 80, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, die Vermietung und die Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen und Schutzrechte aller Art erwerben, registrieren, verwalten, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern schriftlich oder mit elektronischer Post zuzustellen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritschi, Eugen, von Luzern, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schallehn, Erika, deutsche Staatsangehörige, in Hamburg (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; Stubenvoll, Corinna, von Luzern, in Luzern, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1297 vom 09.11.2017 / CHE-114.440.251 / 03867121



■ **ConcentriXX AG**, *in Kerns*, CHE-112.030.907, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2017, Publ. 3497667). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürk, Holger Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Derendingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Stöveken, Edith, von Luzein, in Luzein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1298 vom 09.11.2017/CHE-112.030.907/03867123

■ **Frey & Partner GmbH**, *bisher in Wilen (TG)*, CHE-106.084.869, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2008, Publ. 4665466). Statutenänderung: 20.10.2017. Sitz neu: **Lungern**. Domizil neu: Walchistrasse 30, 6078 Lungern. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Pius, von Eschenbach (LU), in Lungern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Wil SG]; Frey, Sascha, von Eschenbach (LU), in Neftenbach, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1299 vom 09.11.2017/CHE-106.084.869/03867125

■ **Stiftung Betagtenheim Kerns**, *in Kerns*, CHE-105.133.117, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 24.06.2016, Publ. 2911139). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch-Chatti, Sonnie, von Sarnen und Schaffhausen, in Kerns, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Elmar, von Sursee, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagesregister-Nr. 1300 vom 09.11.2017/CHE-105.133.117/03867127

■ **Stiftung Felsenheim, LebensArt im Alter**, *in Sachseln*, CHE-106.809.791, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2016, Publ. 3027319). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buri, Priska, von Oberburg, in Kerns, Leiterin Pflege und Betreuung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1301 vom 09.11.2017/CHE-106.809.791/03867129

■ **BBRV import Sàrl**, *in Sarnen*, CHE-284.034.069, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2017, Publ. 3278457). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bykov, Slava, von Marly, in Marly, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Ancor AG (CHE-116.098.117), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Capdella Sàrl (CHE-273.224.097), in Val-de-Charney, Gesellschafterin, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; KIEF Sàrl (CHE-109.599.911), in Marly, Gesellschafterin, mit 28 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]. Tagesregister-Nr. 1302 vom 10.11.2017/CHE-284.034.069/03870511

■ **Esonatura Messe AG, in Sarnen**, CHE-354.070.144, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2017, Publ. 3443593). Firma neu: **Esonatura Messe AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 09.11.2017 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 09.11.2017, 10.15 Uhr, eröffnet worden. Tagesregister-Nr. 1303 vom 10.11.2017/CHE-354.070.144/03870513

■ **Frener Erfolgswahlen GmbH, in Sachseln**, CHE-490.615.235, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2012, Publ. 6730744). Statutenänderung: 03.11.2017. Umwandlung: Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat das Stammkapital auf CHF 100'000.00 erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 03.11.2017 und Bilanz per 30.09.2017 mit Aktiven von CHF 213'245.51 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 27'473.19 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafter erhalten für ihre bisherigen Stammanteile 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.00. Firma neu: **Die Erfolgswahlen AG Beratung Buchhaltung**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Beratung und Begleitung von Unternehmen und Privatpersonen in sämtlichen Steuer-, Buchhaltungs- und Finanzangelegenheiten. Weiter bezweckt sie die Planung, Organisation und Durchführung von Schulungen, Veranstaltungen und Weiterbildungen, sowie die dazugehörigen und zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 40'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frener, Thomas, von Luzern, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Wyss, Herbert, von Zürich, in Weggis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1304 vom 10.11.2017/CHE-490.615.235/03870515

■ **NetSupport Halter**, in *Sarnen*, CHE-105.637.613, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 134 vom 12.07.2000). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 1305 vom 10.11.2017/CHE-105.637.613/03870517

■ **AUROVIS AG**, in *Alpnach*, CHE-325.094.674, Untere Gründlistrasse 7, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.11.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und Herstellung sowie den Handel von und mit Produkten und Systemen sowie Dienstleistungen, namentlich in den Bereichen Automation, Robotik und Bildverarbeitung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 200'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.00. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung von der Credimex AG (CHE-107.844.198), in Alpnach, Betriebseinrichtungen und Geschäftsmobilien sowie Vorräte, zu einem Preis von maximal CHF 400'000.00 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 10.11.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schelbert, Roger, von Muotathal, in Alpnach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1306 vom 13.11.2017/CHE-325.094.674/03872943

■ **ASMAZA TECHNOLOGIE AG**, in *Kerns*, CHE-112.723.057, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2016, Publ. 3075107). Statutenänderung: 27.10.2017. Firma neu: **Qui Plus Consulting AG**. Übersetzungen der Firma neu: [Die Übersetzungen werden im Handelsregister gelöscht]. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von IT-Dienstleistungen, insbesondere im Bereich Softwareentwicklung; des Weiteren die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Marketing, Werbung, Public Relation, Markt-

forschung, Merchandising und Unternehmensberatung. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Rainer R., von Mels, in Geroldswil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boiffard, Rémi André, französischer Staatsangehöriger, in Genève, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1307 vom 13.11.2017/CHE-112.723.057/03872945

■ **A20-Immobilien AG**, in *Engelberg*, CHE-115.464.225, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 10.08.2012, Publ. 6805578). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Weggis im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1311 vom 13.11.2017/CHE-115.464.225/03872953

■ **Engelberg-Titlis Veranstaltungen GmbH**, in *Engelberg*, CHE-101.180.804, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 02.12.2015, Publ. 2514149). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Holzen, Ernst, von Ennetbürgen, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächler, Martha, von Rechthalten und St.Ursen, in Engelberg, Co-Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallimann, Hans, von Alpnach, in Giswil, Co-Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1308 vom 13.11.2017/CHE-101.180.804/03872947

■ **KAMINFEGER-PLUS GMBH**, in *Alpnach*, CHE-114.645.066, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2012, Publ. 6800120). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hollenstein, Urs, von Mosnang, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 101 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Beat, von Engelberg, in Stans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 101 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1309 vom 13.11.2017/CHE-114.645.066/03872949

■ **myStone & more GmbH**, in *Engelberg*, CHE-328.073.579, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 24.12.2015, Publ. 2563567). Firma neu: **myStone & more GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 30.10.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Roland Bernhard, von Ennetbürgen, in Stans, Gesellschafter, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 80 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Stansstad, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1310 vom 13.11.2017/CHE-328.073.579/03872951

■ **von Wyl-Ming Ruth**, in *Giswil*, CHE-111.747.210, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 129 vom 07.07.2004, Publ. 2346522). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagesregister-Nr. 1312 vom 13.11.2017/CHE-111.747.210/03872955

■ **Blue Rock Holding AG**, in *Lungern*, CHE-150.611.229, Walchistrasse 30, 6078 Lungern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.11.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften, Unternehmungen oder Organisationen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen, Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Gesellschaften sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, belasten oder veräussern, sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 300'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.00. Aktien: 3'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach ihrer Gründung von Thomas Gasser, von Lungern, in Lungern und von Elisabeth Gasser, von Lungern, in Lungern, gemäss einem noch abzuschliessenden Vertrag, sämtliche Aktien (10 Vorzugsnamenaktien zu CHF 1'000.00 und 90 Namenaktien zu CHF 1'000.00) der «Gasser Felstechnik AG» (CHE-105.740.926), in Lungern, zum Maximalpreis von CHF 15'000'000.00 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 10.11.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Riebli, Rudolf Peter genannt Ruedi, von Giswil, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Ambros, von Lungern, in Lungern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Gasser, Mira, von Lungern, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Gasser, Sebastian, von Lungern, in Lungern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.  
Tagesregister-Nr. 1313 vom 14.11.2017/CHE-150.611.229/03876229

■ **Künstlerei GmbH**, in *Sachseln*, CHE-115.298.961, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 29.12.2009, Publ. 5420224). Statutenänderung: 08.11.2017. Firma neu: **Hospitality & Art GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Führung, das Management und das Consulting von Gastronomie- und Hotelbetrieben sowie den Handel und die Herstellung von konstruktiver, konkreter und konzeptueller Kunst mit Verkauf von Kunst; Handel mit Kunst, Kulturgütern und Waren aller Art; Durchführung von kulturellen Veranstaltungen und Events; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen, die mit diesem Zweck zusammenhängen; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 1317 vom 14.11.2017/CHE-115.298.961/03876237

■ **Olympia Property Management AG**, in *Sarnen*, CHE-415.227.632, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2017, Publ. 3313213). Die Gesellschaft (Firma neu: «Tatalana AG») wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1316 vom 14.11.2017/CHE-415.227.632/03876235

■ **onlineumfragen.com GmbH**, in *Alpnach*, CHE-112.574.314, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 08.01.2016, Publ. 2584479). Domizil neu: Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf.

Tagesregister-Nr. 1314 vom 14.11.2017/CHE-112.574.314/03876231

■ **TULSI GROUP AG**, in *Lungern*, CHE-492.626.818, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2017, Publ. 3682271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sarghe, Alin-Robert, rumänischer Staatsangehöriger, in Lungern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mehta, Kevin Chetan, indischer Staatsangehöriger, in Mumbai (IN), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1315 vom 14.11.2017/CHE-492.626.818/03876233

Sarnen, 23. November 2017

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1875 bis 1879 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**  
Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,  
Telefax 058 680 93 01,  
zentralschweiz@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2016/2017

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 2.–\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.